

將臨期第一主日

太陽，月亮，樹木，花草，老鷹，麻雀，... 它們只能互相依存，好能互補不足。太陽和月亮，請讚美他；燦爛的諸星，請讚美他！因為上主一命，它們立太陽和月亮，請讚美他；燦爛的諸星，請讚美他！因為上主一命，它們立刻受造。

進堂詠

上主，我舉心向你；我的天主，我要全心倚靠你。懇求你不要使我蒙受羞恥，也不要容許我的仇人歡喜。凡期望你的人，決不會蒙羞。

讀經一（我必由達味出生一枝正義的苗芽。）

恭讀耶肋米亞先知書 33:14-16

上主說：「看時日將到——上主的斷語——我要實踐我對以色列家和猶大家，所預許賜福的諾言。

「在那些日子裡，在那時期內，我必由達味出生一枝正義的苗芽，在地上執行公道和正義；在那時日裡，猶大必獲救，耶路撒冷必享安寧；人將稱她的名字為：『上主是我們的正義。』」——上主的話。

答唱詠 詠25:4-5, 8-9, 10, 14

【答】：上主，我一心仰望你。（參閱詠25:1）

領：上主，求你使我認識你的法度，並求你教訓我履行你的道路；引我進入真理之途。我終日仰望你，因你是救我的天主。【答】

領：因為上主仁慈又正直，常領迷途者歸回正路，引導謙卑者遵守正義，教導善良者走入正途。【答】

領：對持守上主盟約和誠命的人，上主的一切行徑常是慈愛和忠誠的。上主親近敬畏自己的人民，也使他們認識自己的盟約。

【答】

讀經二（願主堅固你們的心，使你們在基督來臨時，無可指摘。）

恭讀聖保祿宗徒致得撒洛尼人前書 3:12-4:2

弟兄姊妹們：

願主使你們彼此間的愛情，及對眾人的愛情，增長滿溢，就像我們對你們所有的愛情，好堅固你們的心，使你們在我們的主耶穌，同他的眾聖者來臨時，在我們的天主父前，在聖德上無可指摘。

此外，弟兄們，我們在主耶穌內，還請求和勸勉你們：你們既由我們學會了應怎樣行事，為中悅天主，你們就該怎樣行事，還要更向前邁進。你們原來知道：我們因主耶穌給了你們什麼誠命。——上主的話。

福音前歡呼

領：上主，求你向我們顯示你的寬仁；求你賜給我們你的救恩。）

眾：亞肋路亞。

福音（你們的救接近了。）

恭讀聖路加福音 21:25-28, 34-36

那時候，耶穌對門徒們說：「日月星辰將有異兆出現；在地上，萬國要因海洋波濤怒號，而驚惶失措。眾人要因等待即將臨於天下的事，而恐懼昏倒，因為諸天萬象將要動搖。那時，他們要看見人子，帶著威能及莫大光榮，乘雲降來。

「這些事開始發生時，你們應當挺起身，抬起頭，因為你們的救接近了。

「你們應當謹慎，免得你們的心，為宴飲沉醉，及為人生的牽掛所拖累，那意想不到的日子，就臨於你們；因為，那日子有如羅網，要臨於全地面的一切居民。所以，你們應當時時醒寤祈禱，為使你們能逃脫即將發生的這一切事，並能立於人子之前。」——上主的話。

領主詠

上主必賜下康樂幸福；我們的土地，必有收穫。

主耶穌！您今天的臨在很重要！

吳智勳神父

http://www.catholic.org.tw/theology/public/liyi/utility_eucharist Lent1_yearB.html

默想：

我們的信仰以耶穌基督為中心、為基礎，故禮儀年以期待基督來臨開始，以基督為王作結；祂是原始，祂是終結。通過祂，我們知道天父創造我們；藉著祂，我們相信聖神繼續在教會中帶領我們。總之，耶穌使我們的生命有根、有意義、有希望；祂使我們在挫敗中，在困難中站起來，所以祂的臨在是很重要的。現在將臨期開始，就讓我們以「基督臨在的重要性」作反省。

有些東西因為能夠滿足我們的主觀需要，是我們的喜好，如某些小說、電影、旅遊等，所以我們覺得它們重要。有些東西存在良好的客觀條件，如教育、醫療等，雖然有個別的人不喜歡讀書，不喜歡看醫生，可是它們還是被公認為重要的。不過，有些東西是獨立於個人主觀喜好或客觀需要之外，它有自己的價值，並以本身的美善來吸引我們，它就是以基督為中心的信仰。

耶穌基督重要嗎？答案很奇怪，不信主的人也可能認為重要。你們看，將臨期還未開始，聖誕燈飾的亮燈儀式已經開始了，百貨公司把聖誕貨品陳列，招攬生意；這個節日使人的假期多了數天，禮物多了幾份，平添了不少歡樂氣氛。因此，在某程度上，基督的誕生為他們是重要的。

那麼，為我們這些基督徒又怎樣呢？理論上耶穌的來臨是重要的，我們應該自願地接受祂的重要性。可是今天的人生活多姿多彩，很容易淡忘信仰的熱忱。因此，平時的祈禱，主日的感恩祭，再配合一年的禮儀，都是提高我們對基督臨在的意識，強調祂的重要性。

福音記載耶穌基督的誕生，的確是指已發生過的事實。當然，過去發生的，有其重要性，但它的重要性必須是與現在有關的，否則它只是一個回憶，給人懷念一番罷了。所以，當我們追念基督第一次來臨的時候，必然要求它與我們現在的生活拉上關係，因為基督不只是過去的基督，更是現在的基督。

同樣，聖經很喜歡講述基督的第二次來臨，保祿的書信和福音對此事也非常重視。可是，每當講述的時候，總是非常嚴肅，還帶著審判和裁決的味道，令人產生恐懼感：「日月星辰將有異兆，在地上各國要因海濤的怒號而驚惶，世人也要因將臨的厄運而失措」。其實，關於第二次來臨，重點還應放在現在，因為假如我們重視基督的第二次來臨，現在就要警醒，不要貪吃、醉酒，也就是提醒我們現在不要只顧吃喝玩樂。總之，第一次和第二次來臨的重點在於要我們把握現在，好好地欣賞天主賞賜我們美好的一切。

其實，福音所教「時時醒寤祈禱」，保祿所謂「彼此的愛和對眾人的愛日益增長」，都是著重現在。祈禱就是要我們停下來，意識到基督現時的臨在，意識到基督的美好。至於愛的行為就更直接了：凡接觸真愛的人，都接觸到天主，因為天主是愛。

為我們這些已自願地接受了基督在我們生活上有重要性的人，在將臨期中應做的，主要不是追念過去，亦不是恐懼未來，而是把握現在。特別是在奉獻感恩祭時，不要總想著彌撒後到那裏消遣，或是要辦甚麼事，而應去意識這是主的日子、主的聖殿、主的聖言、主的祭獻、主的身體，主現時已臨在。我們要有經驗到祂，感受到祂臨在的可愛，我們才會感謝祂過去的來臨；既然有喜樂的現在，就不會有恐懼的未來。

「明天會更好」這句話，的確使人懷著希望，但最好的一句是：「今天是更好」，因為它更具體、更實惠、更能使我們意識得到天主給予的恩寵。喜樂地經驗耶穌此時此地的來臨，的確比懷念祂第一次來臨，期望祂第二次來臨更重要。讓我們對祂說：「主耶穌，求您今天降來我們的心裡，來到我們的生活中」。

反省與實踐：

1. 當你看到街上、商店裡充滿了聖誕裝飾與商品，這樣的景象帶給你什麼樣的感觸？基督臨在的意識，與你的生活及未信主的人之間，有什麼樣的關聯性與重要性？
2. 耶穌第一次和第二次來臨的重點，都是要我們把握現在。讓我們在這將臨期間，能夠時時警醒祈禱，並且能在生活中實踐愛德。

禱文：

1. 請為基督徒預備迎接耶穌聖誕祈禱。主耶穌，感謝禱為我們預備救恩，求禱使我們能在生活中體驗禱的臨在，並將這份喜樂與愛傳給四周的人們。
2. 請為心靈空虛的人們祈禱。再多的物質享樂仍無法滿足人最深處的需要，仁慈的天主，當全世界都在期待聖誕節之時，求禱賜給心靈空虛的人們內心充滿希望，並能夠體會到真正能夠使他們感到滿足與喜樂的，是禱對每個人無限的愛。

一個不同的將臨期

薛恩博樞機 著 丁穎達教授 譯

默想：

今天是將臨期第一主日，我們點燃將臨圈上的第一枝蠟燭。然而將臨期市場、聖誕節購物季早就開始了，他們才沒有耐心等到今天咧。諾大的聖誕樹已經在維也納市政大廳前矗立了好一陣子，不少地方的聖誕燈已經點亮幾個星期了，就連熱飲的攤位也沒有等到將臨期就現身了。他們為甚麼要等呢？他們根本與將臨期無關。

在這個追求速效的急驚風時代，我們還有甚麼好等的呢？每件事情都必須立時就位、唾手可得。我們到底還能不能按部就班地等待適當時刻的來臨呢？各種農作物、水果和蔬菜四季上市變得理所當然，昔日等待的樂趣已經蕩然無存了。

然而將臨期本身的重點就是等待。將臨期意味著「來臨」。它在準備一個來臨；更確切地說，為一位即將來臨的人作準備。不過，我們等待的對象並非「聖誕老人」，那純粹是為了排斥聖嬰，而被杜撰出來的虛擬人物。將臨期是聖嬰來臨的準備期。在未來幾週等候的日子裡，我們的心神應當嚮往基督在白冷（伯利恆）簡陋的馬棚中降生的那個平安、聖善的夜晚，將臨期因此是一段非常動人的時光。不少人在這期間天不亮即起身，去聖堂參加「拂曉燭光彌撒」，在清晨就體驗將臨期的喜樂。

如此一來，我們將看到將臨期的另一面，也就是今天福音所指出的這一面。將臨期不僅僅是為了紀念耶穌的降生，在各處放置聖嬰

馬槽做象徵；這也是下意識盼望基督第二次來臨的時期，有一天祂將「帶著威能及莫大光榮乘雲降來」。

耶穌曾經預許過：祂會再來，那將是時間與天地終窮的一刻。那時，我們都必須對自己生命中的一言一行作出交待。各種可怕的徵兆將在那一天之前出現，耶穌提及的戰爭、饑荒和迫害。上一〔二十〕世紀已經發生了許多徵兆；而祂在今天的福音中，則是講述地球上以及日月星辰將發生恐怖的自然現象。媒體經常報導太陽表面頻繁黑子活動所造成的日珥，噴射出幾萬公里之高的熾熱氣流，直接影響到我們在地球上的生命。

傳媒上此類新聞連篇累牘，我們聽到以後，該以何種心態面對呢？耶穌說：很多人「要因恐懼而昏絕」，將慌張得六神無主，心中盡是「驚惶失措」。然而這般衝擊也可能是種祝福。當我們生命的根基被撼動時，當周圍的事物動搖、人際關係破碎、當個人世界分崩離析時，一切或許就有機會浴火重生。

到那時，我們就能切身領悟耶穌親口說的：「這些事開始發生時，你們應當挺起身來，抬起你們的頭，因為你們的救援近了。」也許我只有經歷這些災難後，才能發覺並且注意到天主正在進入我的生命。「如果甚麼事都不發生的話，那麼甚麼事都不會發生。」如果我的世界被搖撼，那麼天主的世界就能為我開啟。雖然痛苦無可避免，但是隨之而來的，將是無盡的喜樂。瞭解了以上的道理之後，就可以體驗一個不同的將臨期。

反省與實踐：

1. 在一切都追求速成的時代，我能耐心的等待，讓事情按部就班的進行嗎？
2. 為等待救主耶穌的誕生，我能做什麼？
3. 上主說：「我必由達味出生一正義的苗芽，在地上執行公道和正義。」我願意和耶穌一起在人間執行公道和正義嗎？

禱文：

1. 請為所有氣候災民祈禱。祈求仁慈的上主恩賜所有災民，都能得到妥善的照顧與幫助，並引導全球關注環境保育問題。

將臨期第一主日"基督信徒的警惕"

<http://www.radiovaticana.va/cinesebig5/liturdya/Bpasqua.html>

本主日是將臨期第一主日
我們天主教會禮儀上所應用的年歷，是從將臨期開始。「將臨」兩字的意思，是指「有一日」或「有一位」快要來到。據將臨期彌撒

中的頌謝詞和頌謝詞的解釋，「那一日」有兩個意思：一指耶穌第一次來臨的「那一天」，二指耶穌再次來臨的「那日」；而「那一位」則是耶穌基督本人。將臨期第一主日至12月16日的頌謝詞這樣說：

基督第一次來臨時，屈尊就卑，降生成人，完成了你預定的計劃，並為我們开辟了永生的途徑，使我們在他第二次光榮地來臨時，終能獲得我們日夜期待的恩許。

將臨期12月17至24日的頌謝詞也這樣說：

童貞聖母以無比的慈愛養育了先知所預言的基督；若翰報告他的來臨，並指出他已在人間。基督使我們準備慶祝他誕生的奧跡，正是我們清醒祈禱，歡躍贊頌，以期待他的再度來臨。

「清醒祈禱」和「期待基督的再度來臨」，是我們在將臨這節期內要作的兩項功課。將臨期第一和第二主日的彌撒禮儀特別著重在這兩點上。

本主日是將臨期第一主日。彌撒中的兩篇讀經和福音分別取自舊約耶肋米亞先知書第33章第14到16節，聖保祿宗徒致得撒洛尼人前書第3章第12到第4章第2節，聖路加福音第21章第25到28以及34到36節。

讀經一里所說的耶肋米亞在猶大亡國、人民流亡到巴比倫時期，執行了先知任務；他一生受盡了憂患。讀經一記載了他講的一個預言。那是在公元前587年。當時耶路撒冷淪陷了，居民流落四方，一般人對祖國的復興已不抱希望。于是耶肋米亞先知發表預言，喚起同胞們的信心。他給他們描繪了一幅美好的默西亞來臨的遠景，使他的同胞們記得天主向他們的祖先所作的諾言。天主曾許給亞巴郎，說：「我要使你成為一個大民族」；他曾打發納堂先知告訴達味聖王說：「你的家室和王權，在我面前永遠存在，你的王位也永遠堅定不移。」因此耶肋米亞先知推演預言，說：「天主必為達味興起一枝正義的苗芽」；又說：「在那日子，猶大必定得救。」

耶肋米亞先知所預言的一枝正義的苗芽，就是後來的耶穌。聖路加福音在敘述天使加俾額爾向童貞女瑪利亞報喜時，就是援引了這預言來記錄天使的話，說：「瑪利亞！不要害怕，因為你在天主前獲得了寵幸。看，你將懷孕生子，並要給他起名叫耶穌。他將是偉大的，並被稱為至高者的兒子，上主天主要把他祖先達味的御座賜給他，他要為王統治雅各伯家，直到永遠；他的王權沒有終結。」本主日彌撒的福音記載的是耶穌傳教時的一次宣講。內容可以劃分為兩段。在第一段中耶穌借用舊約達尼爾書中所描繪的人子的形象，來預言他日後的再度來臨。在第二段中耶穌強調他來臨的日子的不可預測，因此囑咐他的信徒應當警惕，時時醒寤祈禱。

在讀經二里聖保祿宗徒也向得撒洛尼城的信友們宣講「時時醒寤祈禱以期待基督的再度來臨」的道理。得撒洛尼城位于愛琴海之北，在希臘的東北部。聖保祿宗徒傳教時，它已是一個「自由城」。那城里的信友絕大多數是外邦人，他們中有些是早已敬畏天主的人，有些則是才離開偶像皈依了天主的人。對於教義他們的知識還很淺薄，但

是在宗教生活上他們卻常表現了基督信友當有的信、望、愛三種基本德行。聖保祿宗徒很賞識這個地方的教會，稱它為自己的「希望，或喜樂，或足以自豪的冠冕」。聖保祿宗徒寫信給他們的時候，得撒洛尼的信友正在遭受迫害，聖保祿宗徒本人不能前去探望他們，就派他的同伴弟茂德代行。他自己則寫信鼓勵他們，以基督再度來臨的道理堅定他們的信德。他說，他要他們在基督來臨時，無瑕可指。

時時醒悟祈禱以期待基督的再度來臨，是每一個基督信徒在每一天都應該反省的道理。但是在將臨期，特別是對正在忍受迫害的信友們，這端道理尤其必須切記在心。

全能的天主，求你激發我們的心志，使我們切實履行正義，以迎接基督的來臨；并蒙召選，在你面前，獲享天國永福。以上所求，是因你的聖子、我們的主耶穌基督，他和你及聖神，是唯一天主，永生永王。阿們。

教區教理中心及教理委員會提供

<http://www.dcc.catholic.org.hk>

教理主題：祂將要光榮地再來

天主教會的禮儀年曆以將臨期第一主日作為新一年度的開始。「將臨」一詞，在原文中有即將來臨的意思，即指「那一天」或「那一位」快要來到。一方面是紀念基督在歷史中的第一次降臨，而另一方面也同時藉此紀念，準備我們的心神，好能期待基督在末日時的第二次來臨。因此，我們應充滿喜樂和虔敬的盼望。

整個將臨期可分為兩個階段，第一階段是由第一主日至12月16日。這階段的重點是期待基督在末日時的光榮再來，提醒我們該抱著信德與希望，為救主隨時光榮再來的審判而作好準備。第二階段是由12月17日到24日，重點在於展望基督再來的同時，預備慶祝「救主降生」的紀念，重新體驗基督降生救贖我們的事實。

今天的讀經正是第一階段。讀經一講述耶肋米亞先知在猶太亡國，人民被迫充軍時，預言一幅美好的默西亞來臨的景象，重申上主對以民的許諾，喚起他們的信心。在讀經二，保祿寫信鼓勵正面對宗教迫害的得城信友，以基督將要再來的道理來堅定他們的信德，並勸勉他們要在基督來臨時，表現得無瑕可指。今天的路加福音則充滿著末日的勸言。首先耶穌以舊約中達尼爾先知有關人子的形象來預言祂在末日時的光榮來臨，並強調祂再來臨的日子是不可預測的，因此祂提醒門徒們要常常祈禱、警惕，並為那一天而作好準備，要挺身抬頭，充滿喜樂，為迎接永恆的新天新地。

在信經中，我們宣信：「耶穌還要光榮地降來，審判生者死者。」這與早期基督徒對基督再來的期待和呼求互相呼應：「主耶

蘇，你來罷！」（默22:20）事實上，在每次的感恩祭中，我們除了是在預嚐未來天國的盛宴外，亦是在重申我們對主即將再來的期盼：「基督，我們傳報你的聖死，歌頌你的復活，並期待你光榮地再來。」我們明白藉著耶穌在人類歷史中的降生、死亡和復活，天主的國已在我們的現世中開展了。但這天國現時仍未達至圓滿，我們相信只有當耶穌再度光榮地來臨並帶來新天新地時，這天國才達至終極圓滿的境界。因此，我們仍然在期待天主許諾的最終實現。

梵二大公會議教導我們，對新天新地（默21:1）的期待應促使我們更積極地在現世中生活和建設。「期待新天地的希望，不僅不應削弱，而且應增進我們建設此世的心火。因為新的人類大家庭的雛型，是滋長發育在今世的，並已能提供人以新天地的預感。我們在天主之神內，並依循天主的命令，在此世宣揚了人性尊嚴、兄弟共融及自由之後，當基督將永恆而普遍的神國、真理及生命的神國、聖德及聖寵的神國、正義、聖愛及和平的神國，交還天主聖父時，我們要再度看到這些美妙及成果。但那時這些美妙及成果，將是毫無玷污而光輝奪目的。這神國業已存在於此世，不過尚隱蔽於奧蹟內；當基督再度來臨時，則將成功為圓滿無缺的。」（現代39）

在天主教教理中，也有不少章節提及「基督的光榮再來，審判生者死者。」尤其是在卷一第二部份中有關基督徒信仰宣認的第七條。總的來說，可以歸納為以下數個重點。首先，天主教會相信天國的圓滿、基督的再來不是因著教會逐步上進、在歷史上的凱旋而獲得的。天國的圓滿完完全全是天主制伏惡者的最後放縱而確立的，這事將使祂的新娘從天降下。第二，天主教會從不推測救主再來的日子，縱使在祂升天以後，祂在榮耀中來臨的日子已逼近了。因為父所決定的時候和日期（宗1:7）不是我們應當知道的。這種末世的來臨可在任何時間完成。另一方面，天主教會也反對任何因期待基督的再來而削弱對現世的關注。最後，我們相信人在死亡一刻開始，我們在不死的靈魂上，就立刻將一生呈報基督的私審判，領受永遠的報應：或經歷一個煉淨期，或直接地進入天堂的榮福，或直接自我判罪，墜入永罰。當然在基督再來時，亡者都要復活，並面對最後的公審判。只有天父知道那日子和時辰，只有祂決定基督何時再來。在那一天，通過祂的聖子耶穌，天父將對歷史作出決定性的發言。我們將知悉整個創世工程和救恩計畫的終極意義，同時將明白天主的眷顧，怎樣通過奇妙的途徑，引導萬有邁向最後的目標。最後審判要啟示天主的正義，勝於任何受造物所行的不義，因為祂的愛比死亡更強烈。（參閱天主教教理668-682；1021-1022；1038-1040）

生活反思／實踐：

1. 你相信在世界窮盡時，基督將要光榮地降來，審判生者死者，並帶來公審判嗎？你會怎樣準備和迎接基督的再來？
2. 你渴望救恩計劃的完成，新天新地的來臨嗎？為什麼？

醒悟祈禱，等待人子降臨

禮儀年丙年主日福音選讀

教會禮儀年主日彌撒的福音選讀，提供基督徒一個機會，透過對觀福音經文，不斷地加深對耶穌的認識。由這個主日開始禮儀年進入「丙年」，也被稱為是「路加年」，因為教會邀請全體信友，在今年的主日感恩禮中一起聆聽路加福音。

將臨期聖經選讀

將臨期是基督徒準備自己，迎接耶穌基督來臨的時期，具有雙重的意義：一方面回顧歷史，藉著等待慶祝耶穌聖誕節，紀念天主子的降生；另一方面瞻望未來，期待基督在末世之時再度來臨。耶穌基督的第一次來臨，指向祂第二次的來臨；祂的第二次來臨，使第一次來臨達到圓滿。

將臨期的雙重意義也清楚的表達在「平日彌撒」的聖經選讀之中：十二月十六日以前重點在於對末世的期待，由十二月十七日起，則強調紀念耶穌誕生的歷史事實。

經文脈絡

路加福音追隨馬爾谷福音的結構，在開始敘述耶穌苦難之前，安置一段耶穌的「末世言論」，談論有關耶路撒冷的結局，以及人子到來的主題（比較：路二一 5-36；谷十三）。其實路十七 22-37 已經對這個主題作了處理，但是由於這個主題極為重要，因此路加再次記載耶穌相關的言論，並安排為祂生命中最後一次、而且是在聖殿上公開發表言論。這個主日的福音就是選自這一大段經文當中的二個小段落（路二一 25-28 和 34-36），主要包含兩個子題，首先是談到人子將要來臨，其次是教導門徒妥當的準備自己，以迎接最後日子的來臨。

人子的來臨

關於「人子來臨」的言論是耶穌末世言論的最高峰。耶穌並沒有明確地說出末日發生的時間，只提出與之相關的徵兆：那一日在天空中「將有異兆出現，萬國要因海洋波濤的怒號而驚慌失措」，一切的人都將在驚恐害怕之中，注視世界末日發生的事情（25）。日月星辰不正常的運轉，當然是超越大自然力量的明顯現象，這一切事的發生顯示出，人們直到目前習以為常的世界秩序將被毀滅。在這個時候，人子將要降來。

路加和其他新約作者相同，採用達七 13-14 中的語言描述人子的降臨：人子是來自天上的審判者，一切的人都將看見祂「乘雲降來」（27）。另一方面，人子出現之前的混亂景象使人想起創造之初的混

沌狀態（創一 9），象徵末世事件有如人子施行新的創造，將使一切混亂變為祥和秩序。

默西亞性的救援

在這些預言之後，耶穌直接轉向對門徒們發言（28），說明人子降來的意義就是末世的審判將要出現，一切反對勢力將被擊潰，天主的國將被建立。當時的人對於末世的期待偏向於政治性的理解，認為默西亞將以大能解救他們脫離目前所遭受的迫害，而在此之前大自然將出現奇異景象作為徵兆。耶穌對門徒所說的話，糾正了這種錯誤的想像。

綜合反省（25-28節）

這段「預言」採用許多舊約關於「雅威的日子」所採用的描述，以及默示性的言論。作者的目的是在於告訴讀者：耶穌必定要再來，祂來到時，將帶給一切相信祂的人末世的救援。雖然這段經文並沒有提供任何關於世界終結的資訊，但是，不論對初期教會或今日的讀者都造成深刻的印象。在「世界末日」將會發生的終極景象，撼動了人們對這個世界所懷有的安全感，因此而開始注意、並且深入思考歷史的最終目的。這些景象並不只是消極地毀滅舊的世界，而更帶來了積極的啟示：耶穌基督將審判一切反對的勢力，拯救所有相信祂的人。雖然，世上廣泛地瀰漫著一種懼怕未來的思想；可是，基督徒卻在確切的信仰中喜樂地期待，天主的國終將達於圓滿，一切不正義的情事都將結束，所有的罪惡必被消滅。基督徒在接受洗禮時，已與基督一起死亡，也同時隨著復活的基督而重生，這個救援經驗，將在人子再來時達於圓滿。

醒悟祈禱等待人子

這個主日福音的第二段經文是耶穌「末世言論」的結語，耶穌提出的最後警告（34-36）。這些話提醒讀者躲避奢侈宴飲與毫無節制的社會生活，避免心靈沈醉麻木，否則耶穌再來的日子必使他們震驚，他們將有如小鳥一般掉入羅網（參閱：弟前六 9；弟後一 26）。因為人子的來臨關係到每一個人，所以他們應該警醒祈禱等待人子來臨，如此才能避免末世的災難，在人子的審判時得到救援。

綜合反省（34-36節）

這段經文運用了古典文學的演講技巧，對讀者提出要求並產生激勵作用。然而，這些話不但警告當時的基督徒，同時也是對今日讀者的警告。在路加寫作之時，基督徒由於默西亞再來的日子一再地遲延，漸漸失去了對這個事實的關心，甚至於麻木而不再熱切期待與基督相遇。路加福音關於警醒和祈禱的要求，提醒大家不斷地準備自己，預備好基督再來的路。今日世界過度強調自然科學，人們只以外在的自自然法則作為判斷的標準，使人更容易忘記基督將要再來的現實。事實上每個人死亡之時，就是和基督相遇之時，而我們生命中的邊際經驗，也幫助我們體認，路加福音這些警告性話語不但即時，而且至為重要。

28 November 2021: First Sunday of Advent - Year C

Entrance Antiphon

To you, I lift up my soul, O my God. In you, I have trusted; let me not be put to shame. Nor let my enemies exult over me; and let none who hope in you be put to shame.

First Reading Jer 33:14-16

A reading from the prophet Jeremiah

I will cause a good seed to spring forth from David.

See, the days are coming – it is the Lord who speaks – when I am going to fulfil the promise I made to the House of Israel and the House of Judah: ‘In those days and at that time, I will make a virtuous Branch grow for David, who shall practise honesty and integrity in the land. In those days Judah shall be saved and Israel shall dwell in confidence. And this is the name the city will be called: The Lord-our-integrity.’ This is the word of the Lord.

Responsorial Psalm Ps 24:4-5. 8-9. 10. 14. R. v.1

(R.) To you, O Lord, I lift my soul.

1. Lord, make me know your ways. Lord, teach me your paths. Make me walk in your truth, and teach me: for you are God my saviour. *(R.)*
2. The Lord is good and upright. He shows the path to those who stray, he guides the humble in the right path; he teaches his way to the poor. *(R.)*
3. His ways are faithfulness and love for those who keep his covenant and will. The Lord’s friendship is for those who revere him; to them he reveals his covenant. *(R.)*

Second Reading 1 Thes 3:12–4:2

A reading from first letter of St Paul to the Thessalonians

When Christ comes may he strengthen your hearts in holiness.

May the Lord be generous in increasing your love and make you love one another and the whole human race as much as we love you. And may he so confirm your hearts in holiness that you may be blameless in the sight of our God and Father when our Lord Jesus Christ comes with all his saints.

Finally, brothers, we urge you and appeal to you in the Lord Jesus to make more and more progress in the kind of life that you are meant to live: the life that God wants, as you learnt from us, and as you are already

living it. You have not forgotten the instructions we gave you on the authority of the Lord Jesus. This is the word of the Lord.

Gospel Acclamation Ps 84:8

Lord, show us your mercy and love, and grant us your salvation.

Alleluia!

Gospel Lk 21:25-28, 34-36

A reading from the holy Gospel according to Luke

Your redemption is near at hand.

Jesus said to his disciples: ‘There will be signs in the sun and moon and stars; on earth nations in agony, bewildered by the clamour of the ocean and its waves; men dying of fear as they await what menaces the world, for the powers of heaven will be shaken. And then they will see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory. When these things begin to take place, stand erect, hold your heads high, because your liberation is near at hand.

‘Watch yourselves, or your hearts will be coarsened with debauchery and drunkenness and the cares of life, and that day will be sprung on you suddenly, like a trap. For it will come down on every living man on the face of the earth. Stay awake, praying at all times for the strength to survive all that is going to happen, and to stand with confidence before the Son of Man.’ This is the Gospel of the Lord.

Communion Antiphon

The Lord will bestow his bounty, and our earth shall yield its increase.